



Prot. n. 1092

Chieti, 03.09.2021

Titolo VII  
Classe 16

### IL RESPONSABILE AMMINISTRATIVO

PREMESSO che il Consiglio del Dipartimento di Scienze filosofiche, pedagogiche ed economico-quantitative del 14.07.2021, punto n. 8.4, ha deliberato l'attivazione della procedura per l'affidamento di incarichi di traduzione e revisione linguistica verso l'inglese con le caratteristiche di seguito indicate, necessari allo svolgimento del progetto di ricerca dal titolo "Pensare la vita", responsabile scientifico prof.ssa Stefania Achella,:

Contenuti della prestazione da svolgere:

Traduzione IT-EN del testo:

Misrecognised Antigone? The performative ethical order of the Sophoclean heroine  
50.000 caratteri – L'articolo sarà pubblicato sul numero 2021 della rivista Itinerari.

Traduzione IT-EN del testo

Il diritto e la corporeità nella filosofia hegeliana

L'articolo sarà pubblicato sulla rivista Crisis and Critique

Traduzione IT-EN del testo

Nietzsche against Women?

L'articolo sarà pubblicato sulla rivista Historical Materialism.

VISTO l'art. 7, comma 6 lettera b), del D.Lgs n. 165/2001;

RICHIAMATA la nota del Direttore Generale, prot. n. 58929 del 22.11.2017, con la quale si assegna ai Dipartimenti la competenza in ordine alle procedure relative al conferimento di incarichi di lavoro autonomo occasionale ex art. 7, comma 6, del D.Lgs n. 165/2001;

RITENUTO necessario effettuare una ricognizione interna all'Ateneo al fine di accertare la presenza di risorse umane dotate delle specifiche conoscenze atte allo svolgimento della suddetta prestazione;

### RENDE NOTO

che è indetta una procedura di ricognizione riservata al personale in servizio presso l'Ateneo per lo svolgimento delle attività di seguito indicate.

### CONTENUTO DELLA PRESTAZIONE DA SVOLGERE

traduzione e revisione linguistica, necessari allo svolgimento del progetto di ricerca dal titolo "Pensare la vita", responsabile scientifico prof.ssa Stefania Achella, come di seguito indicato:

Traduzione IT-EN del testo:

Misrecognised Antigone? The performative ethical order of the Sophoclean heroine  
50.000 caratteri – L’articolo sarà pubblicato sul numero 2021 della rivista Itinerari.

Traduzione IT-EN del testo

Il diritto e la corporeità nella filosofia hegeliana

L’articolo sarà pubblicato sulla rivista Crisis and Critique

Traduzione IT-EN del testo

Nietzsche against Women?

L’articolo sarà pubblicato sulla rivista Historical Materialism:

## **DURATA DELLINCARICO**

L’incarico dovrà essere eseguito entro 45 giorni dal conferimento dell’incarico.

## **PROFILO PROFESSIONALE E CARATTERISTICHE CURRICULARI**

E’ richiesto il possesso dei seguenti requisiti:

- a) bilingue inglese e italiano;
- b) conoscenza dell’apparato concettuale e terminologico in uso nelle discipline filosofiche;
- c) possesso di una comprovata esperienza nel campo delle revisioni linguistiche verso l’inglese (referenze, esperienze pregresse ecc.).
- d) dottorato in ambito umanistico

Per la presente prestazione, svolta da personale dipendente dell’Università degli Studi “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara, non sarà riconosciuto alcun compenso in quanto l’attività dovrà essere effettuata durante l’orario di lavoro.

Sono ammessi a presentare la propria candidatura i dipendenti in servizio presso l’Università degli Studi “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara.

La domanda di partecipazione alla procedura dovrà essere indirizzata al Dipartimento di Scienze filosofiche, pedagogiche ed economico-quantitative e inviata per e-mail all’indirizzo [s.amm@dipfilosofia.unich.it](mailto:s.amm@dipfilosofia.unich.it), entro il termine perentorio **ore 12.00 del giorno 10.09.2021**.

Alla domanda dovranno essere allegati:

- a. Curriculum vitae datato e firmato;
- b. Copia fotostatica del proprio documento di riconoscimento;
- c. Nulla-osta del Responsabile della struttura di appartenenza.

Le candidature pervenute saranno selezionate tramite valutazione comparativa dei *curricula* ed eventuale colloquio.



Università Degli Studi «G. d'Annunzio»

**Dipartimento di Scienze filosofiche, pedagogiche ed economico-quantitative**

Sezione di Economia e Metodi Quantitativi

Sede di Pescara - 65127 - Viale Pindaro 42 - Tel. 085-4537543 – Fax 085-4537542

Sezione di Filosofia e Pedagogia

Sede di Chieti - 66100 – Via dei Vestini 31 - Tel. 0871-3556534- 3556410 – Fax 0871-3556405

Se nessun candidato sarà giudicato idoneo ovvero in assenza di domande di partecipazione sarà attivata procedura pubblica di selezione aperta a soggetti non dipendenti dell'Ateneo.

I dati personali trasmessi dai candidati con le domande di partecipazione alla selezione saranno trattati esclusivamente secondo le norme del Regolamento EU 679/2016 (GDPR) per le finalità di gestione della presente procedura. Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione, pena l'esclusione dalla selezione.

Responsabile del procedimento è il Dott. Nicola D'Adamio, Segretario Amministrativo del Dipartimento, tel n. 0871-3556534 e-mail [nicola.dadamio@unich.it](mailto:nicola.dadamio@unich.it).

Il presente avviso sarà pubblicato nell'albo pretorio on line di Ateneo e nel sito [www.unich.it](http://www.unich.it) sezione "Concorsi e gare" voce "Collaborazioni personale interno".

Il Responsabile amministrativo

Dott. Nicola D'Adamio